

# Inhalt

## Deutschlandbilder

Die deutsche Sandburg ist keine Grube, sondern ein Deich	9
Moffen, Krauts, Boches, Piefkes	11
Die Angst vor den Deutschen	14
Der antideutsche Reflex nach 1945	17
Clingendael: der antideutsche Reflex in der Diskussion (1993)	24
Kleiner-Nachbar-Komplex	31
Deutsche in den Niederlanden	34
Der Untergang des antideutschen Reflexes	35
»Typisch deutsch« aus niederländischer Perspektive	37
»Typisch deutsch« aus deutscher Perspektive	40

## Niederlandebilder

Das Selbstbild der Niederländer	44
Niederlandebilder bei Deutschen	48
Die niederländisch-deutsche Grenze – eine erotische Grenze	50
Das Niederlandebild unter gebildeten Deutschen	
in den Niederlanden	51
1980: <i>Das positive Bild überwiegt</i>	54
1990: <i>Das Bild wandelt sich</i>	55
1994: <i>Holland-bashing im »Spiegel«</i>	55
Nach 2000: <i>Differenzierte Wahrnehmungen</i>	59

## Unterschiedliche Bilder

Interkulturelle Unterschiede – wie in Butter gemeißelt	62
Witze über Deutsche und Niederländer	66
Die Normalisierung der niederländisch-deutschen	
Beziehungen am Beispiel des Fußballs	70
Das Trauma von 1974	71
Die Europameisterschaft 1988 und die Euphorie	75
Die Weltmeisterschaft 2002 in Seoul und Tokio	78
Die Europameisterschaft 2004 in Portugal	80

## **Historische Entwicklungen in den Niederlanden und Deutschland**

Überraschende Kontraste	86
Holland ist nur ein Teil der Niederlande	87
Landgewinnung durch freie Bauern	88
Frühe Blüte der freien Städte	90
Der Aufstand Wilhelms von Oranien (1568)	91
Religionsfreiheit seit dem 16. Jahrhundert	93
Die Republik der Vereinigten Niederlande	96
Das »goldene« 17. Jahrhundert	98
Übersicht der Statthalter (1572–1795) und Könige (seit 1815)	101
Das städtische Regententum	103
Das Haus Oranien	105
Der »Bibeltümel«	109
Katholische Emanzipation	111
Das 19. Jahrhundert und die »Versäulung«	112
Die »holländische Krankheit« im 20. Jahrhundert	114
Das Poldermodell und seine Grenzen	115
Deutschland und seine feudale Prägung	117
Der Dreißigjährige Krieg (1618–1648)	118
Das deutsche Kaiserreich	120
Der Zweite Weltkrieg	121
Die Bundesrepublik Deutschland	122
Die Deutsche Demokratische Republik	126

## **Die Sprache**

Die Herkunft des Wortes »deutsch«	131
Hochdeutsch und Niederdeutsch	131
Niederländisch als eigene Kultursprache	135
Deutsche Einflüsse auf das Niederländische	141
Niederländische Einflüsse auf das Deutsche	145
Gemeinsamkeiten der beiden Sprachen	147
Unterschiede in der Aussprache: Allegro-legato und Stakkato	152
Bildsprache und grammatikalische Sprache	154
Schimpfwörter	158
Understatement und Overstatement	159
Wie einem der Schnabel gewachsen ist und Wissenschaftsjargon	161
Gebärdensprache	164

Rechtschreibreform	165
Literaturaustausch	168
Sprachkenntnisse: »Können wir hier vonnacht kämpfen?«	173

## **Gesellschaft**

Diskutieren und streiten	179
»Da hast du recht, aber ...« und »Nein, denn ...«	181
Pragmatismus und Idealismus	183
Dilettanten und Wirrköpfe	187
Grundsatzdiskussionen und Grundsatzentscheidungen	188
Teamarbeit und Hierarchien	190
Niederländisches Sicheinmischen und deutsche Fügsamkeit	191
Duzen und Siezen	192
Unsicherheit und Sicherheit	193
Umgangsformen	199
Grüße und Küsse	201
Unterschiede in der Rechtskultur	202
Fahrradfahrer und das Gesetz	205
Opportunitäts- und Legalitätsprinzip	208
Euthanasie und die Reaktionen in Deutschland	212
Das Hausarzt-Prinzip	215
Krank sein und krankfeiern	216
Overspannen und Kreislaufstörung	219
Essen: Manschen und Stechen	220
Thee en een koekje – Kaffee und Kuchen	224
Erziehung und Bildung	225
Deutscher Humor?	231

## **Schreckensjahre**

Das »annus horribilis« 2002	234
Der Mord an Theo van Gogh	238

## **Lebendiger Austausch**

**242**

## **Anhang**

Verwendete Literatur	246
Abbildungsnachweis	252
Kontaktadressen	253